

# IGLOO

---

**IGLOO WL**

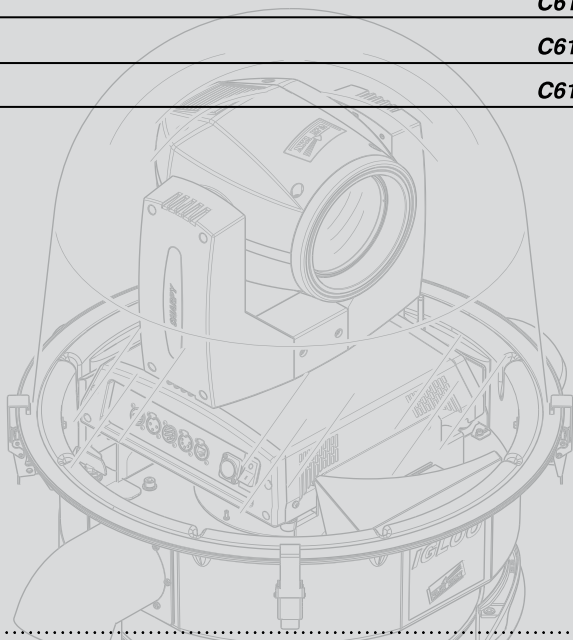
C61199

**IGLOO EASY**

C61197

**IGLOO ECO**

C61196



---

## SAFETY INFORMATION

*Read Carefully*

---

**INFORMAZIONI  
DI SICUREZZA**

*Leggere attentamente*

**INFORMATIONEN  
ZUR SICHERHEIT**

*Sorgfältig lesen*

**INFORMACIONES  
DE SEGURIDAD**

*Lea cuidadosamente*

**CONSIGNES  
DE SÉCURITÉ**

*Lire attentivement*

**ИНФОРМАЦИЯ ПО  
ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ**

*внимательно прочитайте*

 **CLAYPACKY**  
AN OSRAM BUSINESS



**EN**

Please read this document carefully and keep it for future reference.

CLAY PAKY S.p.A. disclaims any liability for damage to the appliance or property or injury to third parties resulting from installation, use or maintenance that is not carried out in accordance with the instructions in this document and in the instruction manual. The instruction manual may be downloaded from the website [www.claypaky.it](http://www.claypaky.it) and must be kept with the appliance.

CLAY PAKY S.p.A. reserves the right to modify the instructions and specifications shown in its documentation at any time without notice.

**IT**

Leggi attentamente questo documento e conservalo accuratamente per riferimenti futuri.

CLAY PAKY S.p.A. declina ogni responsabilità per danni all'apparecchio o a cose o a terzi, derivanti da installazione, uso e manutenzione effettuate non in conformità con quanto riportato sul presente documento e sul manuale di istruzioni, scaricabile dal sito [www.claypaky.it](http://www.claypaky.it) e che devono sempre accompagnare l'apparecchio.

CLAY PAKY S.p.A. si riserva la facoltà di modificare, in qualunque momento e senza preavviso, le istruzioni e specifiche menzionate sulla propria documentazione.

**DE**

Lesen Sie dieses Dokument aufmerksam und bewahren Sie es als Referenz für die Zukunft auf.

CLAY PAKY S.p.A. lehnt jegliche Haftung für Schäden am Gerät oder an Dingen oder Dritten ab, die durch Installation, Verwendung und Wartung entstehen, die nicht in Übereinstimmung mit den Angaben des vorliegenden Dokuments und des Hinweishandbuchs erfolgen, das von der Webseite [www.claypaky.it](http://www.claypaky.it) heruntergeladen werden kann und die das Gerät immer begleiten müssen. Die Firma CLAY PAKY S.p.A. behält sich das Recht vor, die in der vorliegenden Bedienungsanleitung enthaltenen Daten jederzeit und ohne vorherige Benachrichtigung zu ändern.

**ES**

Lee atentamente este documento y consérvalo cuidadosamente para consultas futuras.

CLAY PAKY S.p.A. declina toda responsabilidad por daños al aparato o a cosas o a terceros, que deriven de la instalación, uso y mantenimiento efectuados no conformes con todo lo indicado en este documento y en el manual de instrucciones, que se puede descargar desde la página internet [www.claypaky.it](http://www.claypaky.it) y que siempre deben acompañar al aparato.

CLAY PAKY S.p.A. se reserva la facultad de modificar, en cualquier momento y sin previo aviso, las características mencionadas en el presente manual de instrucciones.

**FR**

Lire attentivement ce document et le conserver soigneusement pour toute consultation future.

CLAY PAKY S.p.A. décline toute responsabilité face aux dommages occasionnés à l'appareil, aux biens ou aux personnes, dus à une installation, une utilisation et une maintenance non conformes au contenu de ce document et du manuel d'utilisation, téléchargeable depuis le site [www.claypaky.it](http://www.claypaky.it), qui doivent toujours accompagner l'appareil.

CLAY PAKY S.p.A. se réserve la faculté de modifier, à tout moment et sans aucun préavis, les caractéristiques reportées dans ce manuel.

**RU**

Внимательно прочитайте настоящий документ и бережно храните его для будущего использования.

CLAY PAKY S.p.A. не несет никакой ответственности за ущерб, нанесенный прибору, имуществу или третьим лицам, который был вызван монтажом, эксплуатацией и техническим обслуживанием, выполненными не в соответствии с указаниями, изложенными в данном документе и в руководстве по эксплуатации, которое можно скачать на сайте [www.claupaky.it](http://www.claupaky.it). Оба эти документа должны всегда быть рядом с прибором.

CLAY PAKY S.p.A. оставляет за собой право в любой момент и без предупреждения вносить изменения в инструкции и спецификации, включенные в документацию.

## SAFETY INFORMATION

### INSTALLATION

Make sure all parts for fixing the equipment are in a good state of repair. Make sure the point of anchorage is stable before positioning the equipment. The safety chain must be properly hooked onto the fitting and secured to the framework, so that, if the primary support system fails, the fitting falls as little as possible. If the safety chain gets used, it needs to be replaced with a genuine spare.

### MINIMUM DISTANCE OF ILLUMINATED OBJECTS

Carefully read the instruction manual of the projector mounted inside IGLOO.

### MINIMUM DISTANCE FROM FLAMMABLE MATERIALS

Carefully read the instruction manual of the projector mounted inside IGLOO.

### $t_a$ MAXIMUM/MINIMUM AMBIENT TEMPERATURE

Do not use the device if the ambient temperature ( $T_a$ ) exceeds 40° C (104° F). The minimum permissible ambient temperature of use is -20° C (-4° F). When the environment temperature falls below 0° C (32° F), it is necessary to switch-on projector and lamp located inside IGLOO at least 30 minutes before use, so as to lead to thermal regime the fixture effects.

### IP54 IP54 PROTECTION RATING

The fitting is protected against dust (first digit 5) and splash (second digit 4).



### PROTECTION AGAINST ELECTRICAL SHOCK

Connection must be made to a power supply system fitted with efficient earthing (**Class I** appliance according to standard EN 60598-1). It is moreover recommended to protect the supply lines of the equipment from indirect contact and/or shorting to earth by using appropriately sized residual current devices.

### CONNECTION TO MAINS SUPPLY

Connection to the electricity mains must be carried out by a qualified electrical installer. Check that the mains frequency and voltage correspond to those for which the equipment is designed as given on the electrical data label. This label also gives the input power to which you need to refer to evaluate the maximum number of fittings to connect to the electricity line, in order to avoid overloading. If the equipment is used in residential environment, in some cases it might be necessary to adopt appropriate measures to avoid EMI disturbances to broadcast receiver equipment.

### $t_c, 90^\circ\text{C}$ TEMPERATURE OF THE EXTERNAL SURFACE

The maximum temperature that can be reached on the external surface of the fitting, in a thermally steady state, is 90° C (194° F).



### MAINTENANCE

Before starting any maintenance work or device cleaning, cut off power from the mains supply. Carefully read the projector's instruction manual for the maintenance of the projector mounted inside IGLOO. Replace any damaged part with original ones.



This product is intended for the following areas of application:  
studios, stages, theatres, exhibitions, trade fairs, events, theme parks, entertainment venues, architectural lighting and similar.



**Not suitable for household illumination.**



**Not for residential use.**



### **DISPOSING**

This product is supplied in compliance with European Directive 2012/19/EU - Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). To preserve the environment please dispose/recycle this product at the end of its life according to the local regulation.



The products to which this manual refers comply with the European Directives pursuant to:

- 2014/35/EU - Safety of electrical equipment supplied at low voltage (LVD)
- 1999/5/EC - Requirements for radio equipment (R&TTE)
- 2011/65/EU - Restriction of the use of certain hazardous substances (RoHS)
- 2009/125/EC - EcoDesign requirements for Energy-related Products (ErP)

## INFORMAZIONI DI SICUREZZA

### INSTALLAZIONE

Assicurarsi che tutte le parti per il fissaggio del dispositivo siano in buona condizione. Assicurarsi della stabilità del punto di ancoraggio prima di posizionare il dispositivo. La fune di sicurezza, debitamente agganciata all'apparecchio e fissata alla struttura di sostegno, deve essere installata in modo che, in caso di cedimento del sistema di supporto primario, si abbia la minor caduta possibile dell'apparecchio. Dopo un eventuale intervento, la fune di sicurezza deve essere sostituita con il ricambio originale.

### DISTANZA MINIMA DEGLI OGGETTI ILLUMINATI

Fare riferimento al manuale d'istruzioni del proiettore in uso.

### DISTANZA MINIMA DEI MATERIALI INFIAMMABILI

Fare riferimento al manuale d'istruzioni del proiettore in uso.

### $t_a$ MASSIMA/MINIMA TEMPERATURA AMBIENTE

Non utilizzare il dispositivo se la temperatura ambiente ( $T_a$ ) supera i 40°C.

La minima temperatura ambiente di utilizzo consentita è -20°C.

Quando la temperatura ambiente scende al di sotto di 0°C, è necessario accendere proiettore e lampada posti all'interno di IGLOO almeno 30 minuti prima dell'utilizzo, in modo di portare a regime termico tutta l'effettistica.

### IP54 GRADO DI PROTEZIONE I54

Il dispositivo è protetto contro la polvere (prima cifra 5) e contro gli spruzzi (seconda cifra 4).



### PROTEZIONE CONTRO LA SCOSSA ELETTRICA

È obbligatorio effettuare il collegamento ad un impianto di alimentazione dotato di un'efficiente messa a terra (apparecchio di **Classe I** secondo la norma EN 60598-1).

Si raccomanda, inoltre, di proteggere le linee di alimentazione del dispositivo dai contatti indiretti e/o cortocircuiti verso massa tramite l'uso di interruttori differenziali opportunamente dimensionati.

### COLLEGAMENTO ALLA RETE DI ALIMENTAZIONE

Le operazioni di collegamento alla rete di distribuzione dell'energia elettrica devono essere effettuate da un installatore elettrico qualificato. Verificare che frequenza e tensione della rete corrispondano alla frequenza e alla tensione per cui il dispositivo è predisposto, così come indicato sulla targhetta dei dati elettrici. Sulla medesima targhetta è indicata anche la potenza assorbita. Fare riferimento a quest'ultima per valutare il numero massimo di apparecchi da collegare alla linea elettrica, al fine di evitare sovraccarichi.

### $t_s$ 90°C TEMPERATURA DELLA SUPERFICIE ESTERNA

La temperatura massima raggiungibile sulla superficie esterna del dispositivo, in condizioni di regime termico, è 90°C.



### MANUTENZIONE

Prima di iniziare qualsiasi operazione di manutenzione o pulizia del dispositivo, togliere la tensione dalla rete di alimentazione. Per la manutenzione del proiettore posto all'interno di IGLOO, fare riferimento al manuale d'istruzioni del proiettore in uso.

Nel caso si riscontrassero parti visibilmente danneggiate, sostituirle immediatamente con ricambi originali.



Il prodotto è concepito per essere utilizzato nei seguenti ambiti:  
studi, palchi, teatri, esposizioni, fiere, eventi, parchi a tema, locali di intrattenimento,  
illuminazione architettonica e simili.



**Non adatto all'illuminazione domestica.**



**Non per uso residenziale.**



### **SMALTIMENTO**

Questo dispositivo è conforme alla Direttiva Europea 2012/19/UE - Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Nel rispetto dell'ambiente, smaltire/riciclare il prodotto al termine del suo ciclo di vita secondo le disposizioni di legge locali.



I prodotti a cui questo manuale si riferisce sono conformi alle Direttive Europee di cui sono oggetto:

- 2014/35/UE - Sicurezza delle apparecchiature alimentate in Bassa Tensione (LVD)
- 1999/5/CE - Requisiti per apparecchiature radio (R&TTE)
- 2011/65/UE - Restrizione d'uso di determinate sostanze pericolose (RoHS)
- 2009/125/CE - Specifiche per la progettazione ecocompatibile dei prodotti connessi all'energia (ErP)

## INFORMATIONEN ZUR SICHERHEIT

### INSTALLATION

Stellen Sie sicher, dass alle Teile für die Befestigung des Gerätes in einem einwandfreien Zustand sind.

Vor der Installation des Gerätes ist die Stabilität der Verankerungsstelle zu überprüfen. Das korrekt am Gerät eingehakte und an der Haltestruktur befestigte Sicherheitsseil muss so installiert werden, dass bei einem Nachgeben der Haupthalterung die Fallhöhe des Gerätes so gering wie möglich ist. Nach einem eventuellen Einsatz muss das Sicherheitsseil durch ein Originalersatzteil ersetzt werden.

### MINDESTABSTAND ZU BELEUCHTETEN OBJEKTEN

Schauen Sie bitte in die Bedienungsanleitung des im IGLOO installierten Projektors.

### MINDESTABSTAND ZU ENTZÜNDBAREN MATERIALIEN

Schauen Sie bitte in die Bedienungsanleitung des im IGLOO installierten Projektors.

#### t<sub>a</sub> **MAX. / MIN. RAUMTEMPERATUR**

Verwenden Sie das Gerät bitte nicht, wenn die Raumtemperatur (RT) 40°C überschreitet. Die minimal zulässige Raumtemperatur für die Nutzung beträgt -20°C.

Wenn die Raumtemperatur unter 0°C absinkt, müssen Projektor und Lampe im Inneren des Igloos mindestens 30 Minuten vor der Benutzung eingeschaltet werden, um alle Effektgeräte vorzuwärmen.

#### IP54 **SCHUTZART IP54**

Das Gerät ist gegen Staub (erste Ziffer 5) und gegen Spritzer (zweite Ziffer 4) geschützt.

#### **SCHUTZ GEGEN STROMSCHLAG**

Es ist Pflicht, das Gerät an eine Stromversorgungsanlage anzuschließen, die mit einer leistungsfähigen Erdung ausgestattet ist (Gerät der **Klasse I** gemäß Richtlinie EN 60598-1). Darüber hinaus wird empfohlen, die Zuleitungen der Geräte mit korrekt bemessenen Fehlerstromschutzschaltern vor indirekten Kontakten und/oder Kurzschlüssen zu schützen.

### NETZANSCHLUSS

Der Anschluss an das Stromnetz muss von einem kompetenten Elektroinstallateur ausgeführt werden. Vergewissern Sie sich, dass Spannung und Frequenz der Netzversorgung mit den Werten übereinstimmen, für die das Gerät ausgelegt ist und die auf dem Typenschild angegeben sind. Die Leistungsaufnahme ist ebenfalls auf dem Typenschild angegeben. Um zu beurteilen, wie viele Geräte maximal an die Stromleitung angeschlossen werden können, ist auf diese Angaben Bezug zu nehmen, damit Überlastungen vermieden werden.

#### t<sub>e</sub> 90°C **TEMPERATUR DER AUSSENFLÄCHE**

Die Außenfläche des Geräts kann im Betrieb eine Höchsttemperatur von 90°C erreichen.



### WARTUNG

Vor Beginn von Wartungs- oder Reinigungsarbeiten am Gerät ist stets die Stromversorgung abzuschalten. Für die Wartung des im Igloo installierten Projektors, nehmen Sie bitte Bezug auf die Bedienungsanleitung des installierten Projektors.

Falls in der Sichtprüfung beschädigte Teile festgestellt werden, ersetzen Sie diese bitte unverzüglich durch Originalersatzteile.





Das Produkt wurde für die Verwendung in den folgenden Bereichen entwickelt: Studios, Bühnen, Theater, Ausstellungen, Messen, Veranstaltungen, Themenparks, Unterhaltungslokale, Architekturbeleuchtung oder ähnliches.



**Nicht für Haushaltsbeleuchtung geeignet.**



**Nicht für den häuslichen Gebrauch.**



### **ENTSORGUNG**

Diese Vorrichtung entspricht der Europäischen Richtlinie 2012/19/UE - Abfall von elektrischen und elektronischen Gerätschaften (RAEE). Das Produkt am Ende seines Lebenszyklus unter Berücksichtigung der Umwelt nach den lokalen Gesetzesvorschriften entsorgen/recyclen.



Die Produkte, auf die dieses Handbuch sich bezieht, entsprechen den Europäischen Richtlinien, denen sie unterliegen:

- 2014/35/EU - Safety of electrical equipment supplied at low voltage (LVD)
- 1999/5/EC - Requirements for radio equipment (R&TTE)
- 2011/65/EU - Restriction of the use of certain hazardous substances (RoHS)
- 2009/125/EC - EcoDesign requirements for Energy-related Products (ErP)

## INFORMACIONES DE SEGURIDAD

### INSTALACIÓN

Asegúrese de que todos los elementos de fijación del dispositivo estén en buenas condiciones. Controle la estabilidad del punto de anclaje antes de instalar el dispositivo. La cuerda de seguridad, correctamente enganchada al aparato y fijada a la estructura de soporte, debe colocarse de modo que, si el soporte principal cede, el aparato sufra la menor caída posible. En caso de desgaste de la cuerda de seguridad, sustitúyala por el recambio original.

### DISTANCIA MÍNIMA DE LOS OBJETOS ILUMINADOS

Hacer referencia al manual de instrucciones específico del proyector colocado en el interior del IGLOO.

### DISTANCIA MÍNIMA DE LOS MATERIALES INFLAMABLES

Hacer referencia al manual de instrucciones específico del proyector colocado en el interior del IGLOO.

### $t_a$ MÁXIMA/MÍNIMA TEMPERATURA AMBIENTE

No utilice el aparato si la temperatura ambiente ( $T_a$ ) supera los 40°C.

La mínima temperatura ambiente de uso permitida es de -20°C.

Cuando la temperatura ambiente desciende por debajo de los 0°C, es necesario encender el proyector y la lámpara colocados en el interior del IGLOO al menos 30 minutos antes del uso, de modo que se lleve a régimen térmico todos los efectos.

### IP54 GRADO DE PROTECCIÓN IP54

El aparato es protegido contra el polvo (primera cifra 5) y contra las salpicaduras (segunda cifra 4).



### PROTECCIÓN CONTRA DESCARGAS ELÉCTRICAS

Es obligatorio efectuar la conexión a una instalación de alimentación dotada de una eficiente puesta a tierra (aparato de **Clase I** según la norma EN 60598-1). Además, se recomienda proteger las líneas de alimentación de los aparatos de los contactos indirectos y/o cortocircuitos hacia masa, mediante el uso de interruptores diferenciales dimensionados oportunamente.

### CONEXIÓN A LA RED DE ALIMENTACIÓN

Las operaciones de conexión a la red de distribución de la energía eléctrica deben ser efectuadas por un instalador eléctrico cualificado. Constate que los valores de frecuencia y tensión de la red sean iguales a los que figuran en la placa de los datos eléctricos del dispositivo. En la misma placa está indicada la potencia absorbida. Hacer referencia a esta última para valorar el número máximo de aparatos que conectar a la línea eléctrica, con el fin de evitar sobrecargas.

### $t_c$ 90°C TEMPERATURA DE LA SUPERFICIE EXTERNA

La temperatura máxima que puede alcanzar la superficie externa del aparato, en condiciones de régimen térmico, es de 90°C.



### MANTENIMIENTO

Antes de iniciar cualquier operación de mantenimiento o limpieza del aparato, desconecte la alimentación eléctrica. Para el mantenimiento del proyector colocado en el interior del IGLOO hacer referencia al manual de instrucciones específico del proyector en uso. Si se detectasen partes dañadas visiblemente, sustituir las inmediatamente con recambios originales.



El producto es concebido para ser utilizado en los siguientes ambientes: estudios, palcos, teatros, exposiciones, ferias, eventos, parques temáticos locales de entretenimiento, iluminación de arquitecturas y similares.



**No es apropiado para la iluminación doméstica.**



**No para uso residencial.**



### **ELIMINACIÓN**

Este dispositivo es conforme a la Directiva Europea 2012/19/UE - Residuos de equipos eléctricos y electrónicos (RAEE). Con el fin de respetar el ambiente, eliminar/reciclar el producto al final de su ciclo de vida según las disposiciones de ley locales.



Los productos a los que se refiere este manual son conformes a las Directivas Europeas de las cuales son objeto:

- 2014/35/EU - Safety of electrical equipment supplied at low voltage (LVD)
- 1999/5/EC - Requirements for radio equipment (R&TTE)
- 2011/65/EU - Restriction of the use of certain hazardous substances (RoHS)
- 2009/125/EC - EcoDesign requirements for Energy-related Products (ErP)

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

### INSTALLATION

S'assurer que toutes les pièces pour la fixation de l'appareil soient en bon état.

S'assurer de la stabilité du point d'ancrage avant de positionner l'appareil.

Le câble de sécurité, à fixer correctement à l'appareil et à la structure de support, doit être installé de façon à ce que, en cas de rupture du système de support principal, la chute de l'appareil soit la plus limitée possible. Après une éventuelle intervention du câble de sécurité suite à une chute, il faut le remplacer par une pièce de rechange d'origine.

### DISTANCE MINIMUM DES OBJETS ÉCLAIRÉS

Consulter le manuel d'instructions correspondant au projecteur situé à l'intérieur de l'IGLOO.

### DISTANCE MINIMUM DES SUBSTANCES INFLAMMABLES

Consulter le manuel d'instructions correspondant au projecteur situé à l'intérieur de l'IGLOO.

### $t_a$ TEMPÉRATURE AMBIANTE MAXIMALE

Ne pas utiliser le dispositif quand la température ambiante ( $T_a$ ) dépasse 40°C.

La température minimale d'utilisation autorisée est de -20°C.

Lorsque la température ambiante descend au-dessous de 0°C, il est nécessaire d'allumer le projecteur et la lampe situés à l'intérieur de l'IGLOO au moins 30 minutes avant l'utilisation, de façon à mettre en régime thermique l'ensemble des effets.

### IP54 DEGRÉ DE PROTECTION IP54

L'appareil est protégé contre la poussière (premier chiffre 5) et contre les éclaboussures (deuxième chiffre 4).



### PROTECTION CONTRE L'ÉLECTRISATION

L'appareil doit obligatoirement être branché à une installation d'alimentation équipée d'une mise à la terre efficace (appareil de **Classe I** selon la norme EN 60598-1). Nous recommandons également de protéger les lignes d'alimentation des projecteurs contre les contacts indirects et/ou les courts-circuits vers la masse en utilisant des interrupteurs différentiels de sensibilité adéquate.

### BRANCHEMENT AU RÉSEAU D'ALIMENTATION

Les opérations de branchement au réseau de distribution de l'énergie électrique doivent être exécutées par un installateur électrique qualifié. Contrôler que la fréquence et la tension de réseau correspondent à la fréquence et à la tension pour lesquelles l'appareil est prévu ; ces données sont indiquées sur la plaquette des données électriques. Cette même plaquette reporte également la puissance absorbée. Afin d'éviter des surcharges, se référer à celle-ci pour évaluer le nombre maximum d'appareils à brancher à la ligne électrique.

$t_c$  90°C

### TEMPÉRATURE DE LA SURFACE EXTÉRIEURE

La température maximale qui peut être atteinte sur la surface extérieure de l'appareil, en conditions de régime thermique, est de 90°C.



### ENTRETIEN

Avant de procéder à toute opération d'entretien ou de nettoyage sur l'IGLOO, couper la tension d'alimentation. Pour l'entretien du projecteur situé à l'intérieur de l'IGLOO, consulter le manuel d'instructions correspondant au projecteur utilisé. Si des parties

sont visiblement endommagées, les remplacer immédiatement par des pièces de rechange d'origine.



Le produit est conçu pour être utilisé dans les milieux suivants : studios, scènes, théâtres, expositions, salons, événements, parcs à thème, lieux de divertissement, éclairage architectural et similaires.



**Non adapté à l'éclairage domestique.**



**Non indiqué pour un utilisation résidentiel.**



### ÉLIMINATION

Ce dispositif est conforme à la Directive Européenne 2012/19/UE – Déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Dans le respect de l'environnement, écouler/recycler le produit à la fin de son cycle de vie selon les dispositions légales locales.



Les produits auxquels ce manuel se rapporte sont conformes aux Directives Européennes dont ils font l'objet :

- 2014/35/EU - Safety of electrical equipment supplied at low voltage (LVD)
- 1999/5/EC - Requirements for radio equipment (R&TTE)
- 2011/65/EU - Restriction of the use of certain hazardous substances (RoHS)
- 2009/125/EC - EcoDesign requirements for Energy-related Products (ErP)

## ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

### МОНТАЖ

УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ВСЕ ДЕТАЛИ ДЛЯ КРЕПЛЕНИЯ УСТРОЙСТВА НАХОДЯТСЯ В ХОРОШЕМ СОСТОЯНИИ. ПЕРЕД РАЗМЕЩЕНИЕМ УСТРОЙСТВА УДОСТОВЕРЬТЕСЬ В УСТОЙЧИВОСТИ ТОЧКИ КРЕПЛЕНИЯ. СТРАХОВОЧНЫЙ ТРОС, НАДЛЕЖАЩИМ ОБРАЗОМ ПРИКРЕПЛЕННЫЙ К ПРИБОРУ И К НЕСУЩЕЙ КОНСТРУКЦИИ, ДОЛЖЕН БЫТЬ УСТАНОВЛЕН ТАКИМ ОБРАЗОМ, ЧТОБЫ В СЛУЧАЕ ПРОСЕДАНИЯ ПЕРВИЧНОЙ СИСТЕМЫ КРЕПЛЕНИЙ ВЫСОТА ПАДЕНИЯ ПРИБОРА БЫЛА МАКСИМАЛЬНО НИЗКОЙ. СТРАХОВОЧНЫЙ ТРОС, КОТОРЫЙ УЖЕ ИСПОЛЬЗОВАЛСЯ ПРИ ПАДЕНИИ ПРИБОРА, ДОЛЖЕН БЫТЬ ЗАМЕНЕН НА ОРИГИНАЛЬНЫЙ ЗАПАСНОЙ ТРОС.

### МИНИМАЛЬНОЕ РАССТОЯНИЕ МЕЖДУ ПРИБОРОМ И ОСВЕЩАЕМЫМИ ПРЕДМЕТАМИ

РУКОВОДСТВУЙТЕСЬ ИНСТРУКЦИЕЙ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ПРОЖЕКТОРА, УСТАНОВЛЕННОГО ВНУТРИ IGLOO.

### МИНИМАЛЬНОЕ РАССТОЯНИЕ МЕЖДУ ПРИБОРОМ И ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩИМИСЯ МАТЕРИАЛАМИ

РУКОВОДСТВУЙТЕСЬ ИНСТРУКЦИЕЙ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ПРОЖЕКТОРА, УСТАНОВЛЕННОГО ВНУТРИ IGLOO.

### $t_a$ МАКСИМАЛЬНАЯ ТЕМПЕРАТУРА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ УСТРОЙСТВА, ЕСЛИ ТЕМПЕРАТУРА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ ( $t_a$ ) ПРЕВЫШАЕТ 40°C.

МИНИМАЛЬНАЯ ДОПУСТИМАЯ ТЕМПЕРАТУРА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ ДЛЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ УСТРОЙСТВА СОСТАВЛЯЕТ -20°C.

КОГДА ТЕМПЕРАТУРА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ ОПУСКАЕТСЯ НИЖЕ 0°C, НЕОБХОДИМО ВКЛЮЧИТЬ ПРОЖЕКТОР И ЛАМПУ, УСТАНОВЛЕННЫЕ ВНУТРИ IGLOO, ПО МЕНЬШЕЙ МЕРЕ, ЗА 30 МИНУТ ДО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, ЧТОБЫ ВО ВСЕМ ОБОРУДОВАНИИ УСТАНОВИЛСЯ ТЕПЛОВОЙ РЕЖИМ.

### IP54 СТЕПЕНЬ ЗАЩИТЫ IP54

ИЗДЕЛИЕ ЗАЩИЩЕНО ОТ ПЫЛИ (ПЕРВАЯ ЦИФРА 5) И ОТ БРЫЗГ (ВТОРАЯ ЦИФРА 4).



### ЗАЩИТА ОТ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО УДАРА

ЯВЛЯЕТСЯ ОБЯЗАТЕЛЬНЫМ ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПРИБОРА К СЕТИ ПИТАНИЯ, ОБОРУДОВАННОЙ ЭФФЕКТИВНЫМ ЗАЗЕМЛЕНИЕМ (ПРИБОР **КЛАССА I** В СООТВЕТСТВИИ СО СТАНДАРТОМ EN 60598-1).

КРОМЕ ТОГО, РЕКОМЕНДУЕТСЯ ОБЕСПЕЧИТЬ ЗАЩИТУ ЛИНИЙ ПИТАНИЯ ПРОЖЕКТОРОВ ОТ КОСВЕННЫХ КОНТАКТОВ И/ИЛИ КОРОТКОГО ЗАМЫКАНИЯ С ЗАЗЕМЛЕНИЕМ, ДЛЯ ЭТОГО МОЖНО ИСПОЛЬЗОВАТЬ ДИФФЕРЕНЦИАЛЬНЫЕ ВЫКЛЮЧАТЕЛИ, РАССЧИТАННЫЕ НА СООТВЕТСТВУЮЩИЙ НОМИНАЛЬНЫЙ ТОК.

### ПОДКЛЮЧЕНИЕ К СЕТИ ПИТАНИЯ

ОПЕРАЦИИ ПО ПОДКЛЮЧЕНИЮ ПРИБОРА К СЕТИ РАСПРЕДЕЛЕНИЯ ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ ДОЛЖНЫ ВЫПОЛНЯТЬСЯ КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ ЭЛЕКТРИКОМ. УДОСТОВЕРЬТЕСЬ, ЧТО ЧАСТОТА И НАПРЯЖЕНИЕ СЕТИ СООТВЕТСТВУЮТ ЧАСТОТЕ И НАПРЯЖЕНИЮ, ДЛЯ КОТОРЫХ ПРЕДНАЗНАЧЕН ПРИБОР И УКАЗАННЫМ НА ТАБЛИЧКЕ С ЭЛЕКТРИЧЕСКИМИ ХАРАКТЕРИСТИКАМИ. НА ЭТОЙ ЖЕ ТАБЛИЧКЕ УКАЗАНА ПОТРЕБЛЯЕМАЯ МОЩНОСТЬ. УЧИТЫВАЙТЕ ЭТО ЗНАЧЕНИЕ, КОГДА ВЫ БУДЕТЕ ПРИНИМАТЬ РЕШЕНИЕ О МАКСИМАЛЬНОМ КОЛИЧЕСТВЕ ПРИБОРОВ, ПОДКЛЮЧАЕМЫХ К ЛИНИИ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ, ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПЕРЕГРУЗОК.

$t_c$  90°C

### ТЕМПЕРАТУРА НАРУЖНОЙ ПОВЕРХНОСТИ

МАКСИМАЛЬНАЯ ТЕМПЕРАТУРА НАРУЖНОЙ ПОВЕРХНОСТИ УСТРОЙСТВА В УСЛОВИЯХ ТЕПЛООВОГО РЕЖИМА СОСТАВЛЯЕТ 90°C.



### ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ПЕРЕД ВЫПОЛНЕНИЕМ ЛЮБЫХ ОПЕРАЦИЙ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ ИЛИ ЧИСТКИ IGLOO НЕОБХОДИМО ОТКЛЮЧИТЬ НАПРЯЖЕНИЕ ПИТАНИЯ. ПРИ ВЫПОЛНЕНИИ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ ПРОЖЕКТОРА, УСТАНОВЛЕННОГО ВНУТРИ IGLOO, РУКОВОДСТВУЙ-

ТЕСЬ ИНСТРУКЦИЕЙ ДАННОГО ПРОЖЕКТОРА.  
В СЛУЧАЕ ОБНАРУЖЕНИЯ ЧАСТЕЙ С ЗАМЕТНЫМИ ПОВРЕЖДЕНИЯМИ, НЕОБХОДИМО  
НЕМЕДЛЕННО ЗАМЕНИТЬ ИХ НА ОРИГИНАЛЬНЫЕ ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ.



**ИЗДЕЛИЕ ПРЕДНАЗНАЧЕНО ДЛЯ СЛЕДУЮЩЕГО ПРИМЕНЕНИЯ:**

СТУДИИ, СЦЕНЫ, ТЕАТРЫ, ВЫСТАВКИ, ЯРМАРКИ, ОБЩЕСТВЕННЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ, ТЕМАТИЧЕСКИЕ ПАРКИ, УВЕСЕЛИТЕЛЬНЫЕ ЗАВЕДЕНИЯ, ОСВЕЩЕНИЕ АРХИТЕКТУРНЫХ СООРУЖЕНИЙ И ТОМУ ПОДОБНОЕ.



**ИЗДЕЛИЕ НЕ ПРИГОДНО ДЛЯ БЫТОВОГО ОСВЕЩЕНИЯ.**



**НЕ ПРИГОДНО ДЛЯ ОСВЕЩЕНИЯ ЖИЛЫХ ПОМЕЩЕНИЙ.**



**УТИЛИЗАЦИЯ**

ДАННОЕ ИЗДЕЛИЕ СООТВЕТСТВУЕТ ПРЕДПИСАНИЯМ ЕВРОПЕЙСКОЙ ДИРЕКТИВЫ 2012/19/ЕС - ОБ ОТХОДАХ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ (WEEE). В ЦЕЛЯХ ОХРАНЫ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ СДАЙТЕ ОТРАБОТАННОЕ ИЗДЕЛИЕ НА УТИЛИЗАЦИЮ/ПЕРЕРАБОТКУ В СООТВЕТСТВИИ С МЕСТНЫМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ.



ИЗДЕЛИЯ, ОПИСАННЫЕ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ, СООТВЕТСТВУЮТ ТРЕБОВАНИЯМ СЛЕДУЮЩИХ ЕВРОПЕЙСКИХ ДИРЕКТИВ:

- 2014/35/EU - Safety of electrical equipment supplied at low voltage (LVD)
- 1999/5/EC - Requirements for radio equipment (R&TTE)
- 2011/65/EU - Restriction of the use of certain hazardous substances (RoHS)
- 2009/125/EC - EcoDesign requirements for Energy-related Products (ErP)



**CLAY PAKY S.p.A.** - I - 24068 Seriate (BG) - Via Pastrengo, 3/B  
Phone +39 035 654311 - Fax +39 035 301876 - [www.claypaky.it](http://www.claypaky.it) - [info@claypaky.it](mailto:info@claypaky.it)